TOOLCRAFT

Ⓓ **BEDIENUNGSANLEITUNG**

WERKZEUGKOFFER

Version 06/13

Best.-Nr. 40 53 99

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Werkzeugkoffer ermöglicht eine geordnete und übersichtliche Aufbewahrung von Werkzeugen und Zubehör und ist jederzeit einsatzbereit. Das Produkt ist mit abschließbaren Kippschlössern ausgestattet und verfügt über ein PROFI Zahlenschloss. Außerdem befindet sich im Werkzeugkoffer ein Dokumentenfach im A4-Format.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Werkzeugkoffer (mit 2 Schlüssel)
- Schulterriemen
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Beachten Sie immer die maximale Zuladekapazität. Überladen kann zu Beschädigungen des Produktes, sowie zu Unfällen und Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe kann es beschädigt werden.

b) Sonstiges

- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Ausstattung

a) Außen

- Hartschalenkoffer aus HDPE
- Robuster Aluminiumrahmen
- Zwei abschließbare Kippschlösser
- PROFI Zahlenschloss
- Komfortabler Tragegriff
- Scharnierabdeckung
- Sicherheitsdeckelhalter
- Schulterriemen mit Gummipolster

b) Innen

- Dokumentenfach im A4-Format
- Variable Bodenschale
- Abnehmbare Abdeckplatte für die Bodenschale mit 15 Einstecktaschen
- Abnehmbare Werkzeugtafel im Deckel mit 22 Einstecktaschen auf der Vorder- und Rückseite

Einrichten des Zahlenschlosses

1. Das Zahlenschloss ist bei Lieferung auf „000" eingestellt. Der Stellhebel für das Zahlenschloss befindet sich im Inneren des Koffers hinter den Zahlenringen. Öffnen Sie den Koffer und stellen Sie den Stellhebel bei geöffnetem Koffer von Position „B" auf Position „A".
2. Stellen Sie Ihre neue dreistellige Zahlenkombination ein. Notieren Sie sich Ihre Zahlenkombination und heben Sie diese an einem sicheren Ort auf.
3. Stellen Sie den Stellhebel bei geöffnetem Koffer wieder auf Position „B".
4. Ihr Schloss ist mit der von Ihnen eingestellten Zahlenkombination eingerichtet und betriebsbereit. Sie können den Koffer jetzt schließen.
5. Drehen Sie einen oder mehrere Zahlenringe aus der von Ihnen gewählten Kombinationsposition, damit der Schließmechanismus wirksam wird. Stellen Sie Ihre Zahlenkombination ein, um den Koffer zu öffnen.
6. Um Ihre Kombination zu ändern, führen Sie die oben beschriebene Vorgehensweise erneut durch.

Schließen und öffnen Sie den Koffer in der folgenden Reihenfolge:
Öffnen: Erst das Zahlenschloss, dann die normalen Schlösser
Schließen: Erst die normalen Schlösser, dann das Zahlenschloss.

Wartung und Reinigung

- Entfernen Sie Staub mit einem trockenen Staubtuch.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch. Trocknen Sie anschließend alle Teile sorgfältig ab.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Material der Hartschalen .....HDPE (High-density polyethylene)
Zuladekapazität .....max. 30 kg
Innenmaße (L x B x H).....ca. 475 x 360 x 200 mm
Abmessungen (L x B x H).....ca. 495 x 430 x 215 mm
Gewicht.....ca. 6 kg

Hinweis: Ersatzwerkzeugtafel ist erhältlich unter Bestell Nr. 405397

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.
V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

GB **OPERATING INSTRUCTIONS**

TOOLBOX

Version 06/13

Item no. 40 53 99

Intended use

This toolbox enables the organized and neatly arranged storage and transport of tools and accessories and is ready for use at any time. This product is equipped with clamp locks and a PROFI combination lock. There is also a document compartment in the toolbox in A4 format.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Toolbox (with 2 keys)
- Shoulder strap
- Operating instructions

Safety instructions





Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Always pay attention to the maximum load capacity. Overloading can lead to damage to the product as well as to accidents and injuries.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

b) Miscellaneous

- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

Equipment

a) Exterior

- Hard-shell case out of HDPE
- Robust aluminum frame
- Two lockable clamp locks
- PROFI combination lock
- Comfortable carrying handle
- Hinge cover
- Safety cover holder
- Shoulder strap with rubber padding

b) Interior

- Document compartment in A4 format
- Variable bottom shell
- Removable cover plate for the bottom shell with 15 pockets
- Removable tool tray in the cover with 22 pockets on the front and back sides

Configuring the combination lock

1. The combination lock is set to “000” upon delivery. The adjusting lever for the combination lock is situated inside the case behind the number rings. Open the case and set the adjusting lever from position “B” to position “A” while the case is open.
2. Set your new three-digit number combination. Note down your number combination and keep it in a safe place.
3. Place the adjusting lever to Position “B” again while the case is open.
4. Your lock is configured to the number combination you have selected and is ready for use. You may now close the case.
5. Turn one or more of the number rings from the combination positions you selected so that the locking mechanism can take effect. Enter your number combination in order to open the case.
6. In order to change your combination, carry out the described procedure again.



Close and open the case in the following order:
Open: First the combination lock, then the normal locks
Close: First the normal locks, then the combination lock.

Maintenance and cleaning

- Remove the dust with a dry dust cloth.
- Use a slightly damp cloth in the event of heavy soiling. Then dry off all parts thoroughly.

Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.
You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Hard shell material..... HDPE (High-density polyethylene)
Load capacity ..... max. 30 kg
Interior dimensions (L x W x H) ..... approx. 475 x 360 x 200 mm
Dimensions (L x W x H)..... approx. 495 x 430 x 215 mm
Weight ..... approx. 6 kg

Note: Replacement tool tray available under item no. 405397

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.
V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

Ⓕ **MODE D'EMPLOI**

MALLETTE À OUTILS

Version 06/13

Nº de commande 40 53 99

Utilisation prévue

Cette mallette à outils permet un rangement ordonné et bien organisé d'outils ainsi que d'accessoires et est toujours prête à l'emploi. Le produit est muni de serrures à bascule verrouillables et dispose d'une serrure à combinaison PROFI. Vous trouverez également dans la mallette à outils un porte-documents de format A4.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Mallette à outils (avec 2 clés)
- Bandoulière
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Respectez toujours la capacité de charge maximale. La surcharge peut endommager le produit, ainsi qu'entraîner des accidents et des blessures.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

b) Divers

- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

Equipement

a) Extérieur

- Mallette rigide en polyéthylène (HDPE)
- Cadre en aluminium solide
- Deux serrures à bascule verrouillables
- Serrure à combinaison PROFI
- Poignée de transport confortable
- Cache charnière
- Support du couvercle de sécurité
- Bandoulière avec coussinet en caoutchouc

b) Intérieur

- Porte-documents au format A4
- Coquille du fond polyvalente
- Élément du couvercle amovible pour la coquille du fond avec 15 poches à remplir
- Panneau amovible pour les outils dans le couvercle avec 22 poches à remplir sur le devant et le dos

Mise en place de la serrure à combinaison

1. La serrure à combinaison est réglée à la livraison sur « 000 ». Le levier de réglage de la serrure à combinaison se trouve à l'intérieur de la mallette derrière les rondelles avec les chiffres. Ouvrez la mallette ; réglez le levier de réglage de la position « B » sur la position « A » lorsque la mallette est ouverte.
2. Réglez votre nouvelle combinaison à trois chiffres. Écrivez votre combinaison chiffrée quelque part et conservez-la dans un endroit sûr.
3. Replacez le levier de réglage sur la position « B » lorsque la mallette est ouverte.
4. La serrure est maintenant prête à l'emploi avec la combinaison de chiffres que vous avez définie. Vous pouvez maintenant fermer la mallette.
5. Tournez une ou plusieurs rondelles sur un autre chiffre que la combinaison que vous avez choisie, afin de verrouiller le mécanisme et de le rendre plus sûr. Pour ouvrir la mallette, positionnez les numéros de votre combinaison.
6. Pour changer votre combinaison, suivez à nouveau la procédure décrite ci-dessus.

Fermez et ouvrez la mallette dans l'ordre suivant :
Ouvrir : d'abord la serrure à combinaison, puis les serrures normales
Fermer : d'abord les serrures normales, puis la serrure à combinaison.

Entretien et nettoyage

- Enlevez la poussière avec un chiffon à poussière sec.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever la saleté tenace. Séchez ensuite soigneusement toutes les pièces.

Elimination des déchets

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Matière de la carcasse en dur .....HDPE (polyéthylène haute densité)
Capacité de charge .....max. 30 kg
Dimensions intérieures (Lo x La x H) .....env. 475 x 360 x 200 mm
Dimensions (Lo x La x H) .....env. 495 x 430 x 215 mm
Poids.....env. 6 kg

Remarque : Panneau de remplacement pour outils disponible sous le nº de commande 405397

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 par Conrad Electronic SE.
V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

GEREEDSCHAPSKOFFER

Versie 06/13

Bestelnr. 40 53 99

Bedoeld gebruik

Met deze gereedschapskoffer, die op elk moment gebruiksklaar is, kunt u uw gereedschap en toebehoren netjes en geordend opbergen en vervoeren. Dit product is voorzien van klemsluitingen en een PROFI combinatieslot. De gereedschapskoffer is tevens uitgerust met een documentenvak in A4-formaat.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Gereedschapskoffer (met 2 sleutels)
- Schouderriem
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Houd rekening met het maximum laadvermogen. Overbelasting kan zowel het product beschadigen als ongevallen en letsel veroorzaken.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

b) Diversen

- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

Uitrusting

a) Buitenkant

- Harde behuizing uit HDPE-materiaal
- Robust aluminum frame
- Twee vergrendelbare klemsluitingen
- PROFI combinatieslot
- Comfortabel draaghandvat
- Scharnierkap
- Veiligheidsdekselhouder
- Schouderriemen en rubber vulling

b) Binnenkant

- Documentenvak in A4-formaat
- Variabele bodemschaal
- Uitneembare afdekplaat voor bodemschaal met 15 vakken
- Uitneembaar gereedschapspaneel in de kap met 22 vakken aan de voor- en achterkant

Het combinatieslot instellen

1. Het combinatieslot is bij levering op “000” ingesteld. De aanpassingshendel voor het combinatieslot bevindt zich binnenin de behuizing achter de cijferringen. Open de behuizing en stel de aanpassingshendel vanaf positie “B” naar positie “A” in terwijl de behuizing open is.
2. Stel nu uw nieuwe cijfercombinatie uit drie cijfers in. Schrijf uw cijfercombinatie ergens op en bewaar het op een veilige plaats.
3. Stel de aanpassingshendel vervolgens opnieuw op positie “B” in terwijl de behuizing open is.
4. Uw slot is nu op de nieuwe cijfercombinatie ingesteld en is klaar voor gebruik. Sluit vervolgens de behuizing.
5. Draai een of meerdere cijferringen vanaf de gekozen combinatiepositie zodat het vergrendelingsmechanisme in werking treedt. Voer uw cijfercombinatie in om de behuizing te openen.
6. Om uw combinatie te wijzigen, voer bovenstaande beschreven procedure nogmaals uit.



Sluit en open de behuizing in de volgende volgorde:
Openen: Eerst het combinatieslot, vervolgens de normale sloten
Sluiten: Eerst de normale sloten, vervolgens het combinatieslot.

Onderhoud en reiniging

- Verwijder stof met een droge stofborstel.
- In geval van hardnekkig vuil, reinig met een licht bevochtigde doek. Droog alle onderdelen vervolgens.

Verwijdering



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Materiaal harde behuizing ..... HDPE (Hogedensiteitpolyethyleen)
Laadvermogen..... max. 30 kg
Binnenafmetingen (L x B x H)..... ca. 475 x 360 x 200 mm
Afmetingen (L x B x H)..... ca. 495 x 430 x 215 mm
Gewicht..... ca. 6 kg

Opgelet: Reserve-gereedschapspaneel verkrijgbaar onder het bestelnr. 405397

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2013 bei Conrad Electronic SE.
V1_0613_02-HK